

**Prove di selezione per l'assunzione di n. 1 impiegato a contratto da adibire ai servizi di assistente amministrativo nel settore segreteria – archivio presso l' Istituto italiano di Cultura di Addis Abeba. 19 maggio 2015**

**Prova scritta – Traduzione Italiano Inglese – TEMA 2**

---

**B O Z Z A**

A seguito del messaggio n. XXX del gg/mm/aaaa, per quanto concerne le missioni archeologiche italiane in questo Paese, si segnala quanto segue:

il Ministero della Cultura e del Turismo etiopico, ha sempre dimostrato, nel passato come nel presente, il vivo apprezzamento verso le nostre missioni e verso i singoli progetti. E' da segnalare, inoltre la stima di queste autorità competenti nei confronti dei responsabili delle missioni italiane qui operanti. Indichiamo di seguito le principali missioni archeologiche:

Università di Roma "La Sapienza" Dipartimento di Scienze storiche, archeologiche e antropologiche dell'antichità. Studio e valorizzazione del sito preistorico di Melka Kunture: sondaggi e scavi a Balchit, Simbiro e Garba. Studio tecnologico dell'industria della pietra e studio della fauna di Gombore.

L'importante lavoro di ricerca svolto dalla missione, assieme al supporto scientifico offerto alle autorità locali, ha contribuito in maniera determinante all'inserimento di Melka Kunture nella short list dei siti candidati presso l'UNESCO per l'iscrizione nella World Heritage Site List.

b) Università di Napoli "L'Orientale", dipartimento di studi e ricerche su Africa e Paesi Arabi, per la regione a nord-ovest di Axum. Le ricerche hanno permesso di ricostruire la storia della città' antica dalle origini nel I millennio a.C. al XV secolo e di produrre un modello di sviluppo urbano con relativa carta archeologica dell'abitato. La Missione ha anche collaborato con l'Ufficio della Cultura di Makale ed Aksum per la stesura di materiale esplicativo per il museo archeologico di Aksum e la formazione di guide locali. La Missione ha inoltre prestato la sua consulenza all'UNESCO nell'ambito della ricollocazione dell'Obelisco di Roma sia per la gestione del patrimonio archeologico di Aksum che per la formazione di guide turistiche. Dal 2009 la Missione ha esteso le sue indagini all'area di Yeha (Adua), che insieme ad Aksum e' il piu' importante sito archeologico del Tigray. Qui infatti sono ancora visibili i resti monumentali di un tempio subarabico del I millennio a.C.